



Павел Чесноков
СВЕТЕ ТИХИЙ

Pavel Chesnokov

(1877–1944)

Světě tíhij

Gladsome Light

Покойно. [Andante.] (♩ = 54)

Opus 9, No. 21

CHORUS 1

Soprano 1
Soprano 2
Alto 1
Alto 2

p

Své - ěte tí - hīy svĕā - tí - ya slá - ví, Bez -
Све - те ти - хий свя - ты - я сла - вы, Без -

Své - ěte tí - hīy svĕā - tí - ya slá - ví, Bez -
Све - те ти - хий свя - ты - я сла - вы, Без -

Své - ěte tí - hīy svĕā - tí - ya slá - ví, Bez -
Све - те ти - хий свя - ты - я сла - вы, Без -

Své - ěte tí - hīy svĕā - tí - ya slá - ví, Bez -
Све - те ти - хий свя - ты - я сла - вы, Без -

CHORUS 2

Soprano 1
Soprano 2
Alto 1
Alto 2

Покойно. [Andante.] (♩ = 54)

p

Své - ěte tí - hīy svĕā - tí - ya slá - ví,
Све - те ти - хий свя - ты - я сла - вы,

Své - ěte tí - hīy svĕā - tí - ya slá - ví,
Све - те ти - хий свя - ты - я сла - вы,

Své - ěte tí - hīy svĕā - tí - ya slá - ví,
Све - те ти - хий свя - ты - я сла - вы,

Své - ěte tí - hīy svĕā - tí - ya slá - ví,
Све - те ти - хий свя - ты - я сла - вы,

Piano
(for rehearsal only)

p

4

p

s്മért - na - go, Ot - tsá Ñe - bés-na-go, Svīā - tá - go, Bla - zhén - na - go, I - i -
 смерт-на-го, От-ца Не - бес-на-го, Свя-та - го, Бла - жен - на - го, И - и -

s്മért - na - go, Ot - tsá Ñe - bés-na-go, Svīā - tá - go, Bla - zhén - na - go, I - i -
 смерт-на-го, От-ца Не - бес-на-го, Свя-та - го, Бла - жен - на - го, И - и -

s്മért - na - go, Ot - tsá Ñe - bés-na-go, Svīā - tá - go, Bla - zhén - na - go, I - i -
 смерт-на-го, От-ца Не - бес-на-го, Свя-та - го, Бла - жен - на - го, И - и -

s്മért - na - go, Ot - tsá Ñe - bés-na-go, Svīā - tá - go, Bla - zhén - na - go, I - i -
 смерт-на-го, От-ца Не - бес-на-го, Свя-та - го, Бла - жен - на - го, И - и -

4

Bez - s്മért - na - go, Ot - tsá Ñe - bés-na-go, Svīā - tá - go, Bla - zhén - na - go,
 Без - смерт-на-го, От - ца Не-бес-на-го, Свя - та - го, Бла-жен-на-го,

Bez - s്മért - na - go, Ot - tsá Ñe - bés-na-go, Svīā - tá - go, Bla - zhén - na - go,
 Без - смерт-на-го, От - ца Не-бес-на-го, Свя - та - го, Бла-жен-на-го,

Bez - s്മért - na - go, Ot - tsá Ñe - bés-na-go, Svīā - tá - go, Bla - zhén - na - go,
 Без - смерт-на-го, От - ца Не-бес-на-го, Свя - та - го, Бла-жен-на-го,

Bez - s്മért - na - go, Ot - tsá Ñe - bés-na-go, Svīā - tá - go, Bla - zhén - na - go,
 Без - смерт-на-го, От - ца Не-бес-на-го, Свя - та - го, Бла-жен-на-го,

4

p

7

mf

sú - še Hři - stě Při - shéd - she na zá - pad
cy - ce Хри - сте! При - шед - ше на за - пад

mf

sú - še Hři - stě Při - shéd - she na zá - pad
cy - ce Хри - сте! При - шед - ше на за - пад

mf

sú - še Hři - stě Při - shéd - she na zá - pad
cy - ce Хри - сте! При - шед - ше на за - пад

mf

sú - še I - i - sú - še Hři - stě Při - shéd - she na zá - pad
cy - ce И - и - су - це Хри - сте! При - шед - ше на за - пад

7

p

I - i - sú - še Hři - stě Při -
И - и - су - це Хри - сте! При -

p

I - i - sú - še Hři - stě Při -
И - и - су - це Хри - сте! При -

p

I - i - sú - še Hři - stě Při -
И - и - су - це Хри - сте! При -

p

I - i - sú - še Hři - stě Při -
И - и - су - це Хри - сте! При -

7

mf

p

10

f

sóln - tsa, ṽí - đev - she s̃vet ṽe - chér - ñiy, po -
 солн - ца, ви - дев - ше свет ве - чер - ний, по -

f

sóln - tsa, ṽí - đev - she s̃vet ṽe - chér - ñiy, po -
 солн - ца, ви - дев - ше свет ве - чер - ний, по -

f

sóln - tsa, ṽí - đev - she s̃vet ṽe - chér - ñiy, po -
 солн - ца, ви - дев - ше свет ве - чер - ний, по -

f

sóln - tsa, ṽí - đev - she s̃vet ṽe - chér - ñiy, po -
 солн - ца, ви - дев - ше свет ве - чер - ний, по -

10

p

shéd - she na zá pad sóln - tsa, ṽí - đev - she s̃vet ṽe - chér - ñiy,
 шед - ше на за - пад солн - ца, ви - дев - ше свет ве - чер - ний,

p

shéd - she na zá pad sóln - tsa, ṽí - đev - she s̃vet ṽe - chér - ñiy,
 шед - ше на за - пад солн - ца, ви - дев - ше свет ве - чер - ний,

p

shéd - she na zá pad sóln - tsa, ṽí - đev - she s̃vet ṽe - chér - ñiy,
 шед - ше на за - пад солн - ца, ви - дев - ше свет ве - чер - ний,

p

shéd - she na zá pad sóln - tsa, ṽí - đev - she s̃vet ṽe - chér - ñiy,
 шед - ше на за - пад солн - ца, ви - дев - ше свет ве - чер - ний,

10

f

p

13

p

yém Ot - tsá Sí - na i Svīā - tá - go Dú - ha, Bó - ga.
ем От - ца, Сы - на и Свя - та - го Ду - ха, Бо - га.

p

yém Ot - tsá Sí - na i Svīā - tá - go Dú - ha, Bó - ga.
ем От - ца, Сы - на и Свя - та - го Ду - ха, Бо - га.

p

yém Ot - tsá Sí - na i Svīā - tá - go Dú - ha, Bó - ga.
ем От - ца, Сы - на и Свя - та - го Ду - ха, Бо - га.

p

yém Ot - tsá Sí - na i Svīā - tá - go Dú - ha, Bó - ga.
ем От - ца, Сы - на и Свя - та - го Ду - ха, Бо - га.

13

f *p* *p*

ro - yém Ot - tsá Sí - na i Svīā - tá - go Dú - ha, Bó - ga. Do -
по - ем От - ца, Сы - на и Свя - та - го Ду - ха, Бо - га. До -

f *p* *p*

ro - yém Ot - tsá Sí - na i Svīā - tá - go Dú - ha, Bó - ga. Do -
по - ем От - ца, Сы - на и Свя - та - го Ду - ха, Бо - га. До -

f *p* *p*

ro - yém Ot - tsá Sí - na i Svīā - tá - go Dú - ha, Bó - ga. Do -
по - ем От - ца, Сы - на и Свя - та - го Ду - ха, Бо - га. До -

f *p* *p*

ro - yém Ot - tsá Sí - na i Svīā - tá - go Dú - ha, Bó - ga. Do -
по - ем От - ца, Сы - на и Свя - та - го Ду - ха, Бо - га. До -

13

f *p* *p*

f *p* *p*

17

p

Do - stó - in ye - ší vo fšřā vře - ě - ná řet bí - ťi
 До - сто - ин е - си во вся вре - ме - на пет бы - ти

p

Do - stó - in ye - ší vo fšřā vře - ě - ná řet bí - ťi
 До - сто - ин е - си во вся вре - ме - на пет бы - ти

p

Do - stó - in ye - ší vo fšřā vře - ě - ná řet bí - ťi
 До - сто - ин е - си во вся вре - ме - на пет бы - ти

p

Do - stó - in ye - ší vo fšřā vře - ě - ná řet bí - ťi
 До - сто - ин е - си во вся вре - ме - на пет бы - ти

17

stó - in ye - ší vo fšřā vře - ě - ná řet bí - ťi glá - sí,
 сто - ин е - си во вся вре - ме - на пет бы - ти гла - сы,

stó - in ye - ší vo fšřā vře - ě - ná řet bí - ťi glá - sí,
 сто - ин е - си во вся вре - ме - на пет бы - ти гла - сы,

stó - in ye - ší vo fšřā vře - ě - ná řet bí - ťi glá - sí,
 сто - ин е - си во вся вре - ме - на пет бы - ти гла - сы,

stó - in ye - ší vo fšřā vře - ě - ná řet bí - ťi glá - sí,
 сто - ин е - си во вся вре - ме - на пет бы - ти гла - сы,

17

p

20

p

glá - sí, glá- sí pře - po - dób - ní - ěi; Sí - ěe Bó - zhiy,
гла - сы, гла - сы пре - по - доб - ны - ми; Сы - не Бо - жий,

p

glá - sí, glá- sí pře - po - dób - ní - ěi; Sí - ěe Bó - zhiy,
гла - сы, гла - сы пре - по - доб - ны - ми; Сы - не Бо - жий,

p

glá - sí, glá- sí pře - po - dób - ní - ěi; Sí - ěe Bó - zhiy,
гла - сы, гла - сы пре - по - доб - ны - ми; Сы - не Бо - жий,

p

glá - sí, glá- sí pře - po - dób - ní - ěi; Sí - ěe Bó - zhiy,
гла - сы, гла - сы пре - по - доб - ны - ми; Сы - не Бо - жий,

20

p

glá- sí pře - po - dób - ní - ěi; Sí - ěe
гла - сы пре - по - доб - ны - ми; Сы - не

p

glá- sí pře - po - dób - ní - ěi; Sí - ěe
гла - сы пре - по - доб - ны - ми; Сы - не

p

glá- sí pře - po - dób - ní - ěi; Sí - ěe
гла - сы пре - по - доб - ны - ми; Сы - не

p

glá- sí pře - po - dób - ní - ěi; Sí - ěe
гла - сы пре - по - доб - ны - ми; Сы - не

20

p

23

mf

zhī - vót da - yáу, ěm - zhe mǐr Tǐa slá - vīt, mǐr Tǐa slá - vīt,
 жи - вот да - яй, тем - же мир Тя сла - вит, мир Тя сла - вит,

mf

zhī - vót da - yáу, ěm - zhe mǐr Tǐa slá - vīt, mǐr Tǐa slá - vīt,
 жи - вот да - яй, тем - же мир Тя сла - вит, мир Тя сла - вит,

mf

zhī - vót da - yáу, ěm - zhe mǐr Tǐa slá - vīt, mǐr Tǐa slá - vīt,
 жи - вот да - яй, тем - же мир Тя сла - вит, мир Тя сла - вит,

mf

zhī - vót da - yáу, ěm - zhe mǐr Tǐa slá - vīt, mǐr Tǐa slá - vīt,
 жи - вот да - яй, тем - же мир Тя сла - вит, мир Тя сла - вит,

23

mf

Bó - zhīу, zhī - vót da - yáу, ěm - zhe mǐr Tǐa slá - vīt,
 Бо - жий, жи - вот да - яй, тем - же мир Тя сла - вит,

mf

Bó - zhīу, zhī - vót da - yáу, ěm - zhe mǐr Tǐa slá - vīt,
 Бо - жий, жи - вот да - яй, тем - же мир Тя сла - вит,

mf

Bó - zhīу, zhī - vót da - yáу, ěm - zhe mǐr Tǐa slá - vīt,
 Бо - жий, жи - вот да - яй, тем - же мир Тя сла - вит,

mf

Bó - zhīу, zhī - vót da - yáу, ěm - zhe mǐr Tǐa slá - vīt,
 Бо - жий, жи - вот да - яй, тем - же мир Тя сла - вит,

23

mf

27 *f*

ěm - zhe mĭr Tĭa slá - vĭt, ěm - zhe mĭr Tĭa
 тем - же мир Ты сла - вит, тем - же мир Ты

ěm - zhe mĭr Tĭa slá - vĭt, ěm - zhe mĭr Tĭa
 тем - же мир Ты сла - вит, тем - же мир Ты

ěm - zhe mĭr Tĭa slá - vĭt, ěm - zhe mĭr Tĭa
 тем - же мир Ты сла - вит, тем - же мир Ты

ěm - zhe mĭr Tĭa slá - vĭt, ěm - zhe mĭr Tĭa
 тем - же мир Ты сла - вит, тем - же мир Ты

27 *f*

Sĭ - ñe Bó - zhĭy, zhĭ - vót da - yáy, ěm - zhe mĭr Tĭa slá - vĭt, mĭr Tĭa
 Сы - не Бо - жий, жи - вот да - яй, тем - же мир Ты сла - вит, мир Ты

Sĭ - ñe Bó - zhĭy, zhĭ - vót da - yáy, ěm - zhe mĭr Tĭa slá - vĭt, mĭr Tĭa
 Сы - не Бо - жий, жи - вот да - яй, тем - же мир Ты сла - вит, мир Ты

Sĭ - ñe Bó - zhĭy, zhĭ - vót da - yáy, ěm - zhe mĭr Tĭa slá - vĭt, mĭr Tĭa
 Сы - не Бо - жий, жи - вот да - яй, тем - же мир Ты сла - вит, мир Ты

Sĭ - ñe Bó - zhĭy, zhĭ - vót da - yáy, ěm - zhe mĭr Tĭa slá - vĭt, mĭr Tĭa
 Сы - не Бо - жий, жи - вот да - яй, тем - же мир Ты сла - вит, мир Ты

27 *f*